

# Declaration and Power of Attorney For Patent Application

## 特許出願宣言書及び委任状

### Japanese Language Declaration

#### 日本語宣言書

下記の氏名の発明者として、私は以下の通り宣言します。

私の住所、私書箱、国籍は下記の私の氏名の後に記載された通りです。

下記の名称の発明に関して請求範囲に記載され、特許出願している発明内容について、私が最初かつ唯一の発明者（下記の氏名が一つの場合）もしくは最初かつ共同発明者（下記の名称が複数の場合）であると信じています。

As a below named inventor, I hereby declare that:

My residence, post office address and citizenship are as stated next to my name.

I believe I am the original, first and sole inventor (if only one name is listed below) or an original, first and joint inventor (if plural names are listed below) of the subject matter which is claimed and for which a patent is sought on the invention entitled.

SEPARATOR OF PROTON EXCHANGE FUEL CELL

AND ITS MANUFACTURING METHOD

the specification of which

is attached hereto.

was filed on \_\_\_\_\_

as United States Application Number or

PCT International Application Number

\_\_\_\_\_ and was amended on

\_\_\_\_\_ (if applicable).

I hereby state that I have reviewed and understand the contents of the above identified specification, including the claims, as amended by any amendment referred to above.

I acknowledge the duty to disclose information which is material to patentability as defined in Title 37, Code of Federal Regulations, Section 1.56.

上記発明の明細書は、

本書に添付されています。

\_\_\_\_月\_\_\_\_日に提出され、米国出願番号または特許協定条

約国際出願番号を\_\_\_\_\_とし、

(該当する場合)\_\_\_\_\_に訂正されました。

私は、特許請求範囲を含む上記訂正後の明細書を検討し、内容を理解していることをここに表明します。

私は、連邦規則法典第37編第1条56項に定義されるとおり、特許資格の有無について重要な情報を開示する義務があることを認めます。

## Japanese Language Declaration

(日本語宣言書)

私は、米国法典第35編119条 (a) - (d) 項又は365条 (b) 項に基づき下記の、米国以外の國の少なくとも一ヵ国を指定する特許協力条約365 (a) 項に基づく国際出願、又は外国での特許出願もしくは発明者証の出願についての外国優先権をここに主張するとともに、優先権を主張している、本出願の前に出願された特許または発明者証の外国出願を以下に、枠内をマークすることで、示しています。

## Prior Foreign Application(s)

外国での先行出願

P10-334737 (Number) (番号)	Japan (Country) (国名)
	(Country) (国名)

I hereby claim foreign priority under Title 35, United States Code, Section 119 (a)-(d) or 365(b) of any foreign application(s) for patent or inventor's certificate, or Section 365(a) of any PCT International application which designated at least one country other than the United States, listed below and have also identified below, by checking the box, any foreign application for patent or inventor's certificate, or PCT International application having a filing date before that of the application on which priority is claimed.

Priority Claimed 優先権主張	
<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Yes はい	No いいえ
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Yes はい	No いいえ

I hereby claim the benefit under Title 35, United States Code, Section 119(e) of any United States provisional application(s) listed below.

(Application No.) (出願番号)	(Filing Date) (出願日)	(Application No.) (出願番号)	(Filing Date) (出願日)
I hereby claim the benefit under Title 35, United States Code, Section 120 of any United States application(s), or Section 365(c) of any PCT International application designating the United States, listed below and, insofar as the subject matter of each of the claims of this application is not disclosed in the prior United States or PCT International application in the manner provided by the first paragraph of Title 35, United States Code Section 112, I acknowledge the duty to disclose information which is material to patentability as defined in Title 37, Code of Federal Regulations, Section 1.56 which became available between the filing date of the prior application and the national or PCT International filing date of application.			

(Application No.) (出願番号)	(Filing Date) (出願日)
(Application No.) (出願番号)	(Filing Date) (出願日)

私は、私自信の知識に基づいて本宣言書中で私が行なう表明が真実であり、かつ私の入手した情報と私の信じるところに基づく表明が全て真実であると信じていること、さらに故意になされた虚偽の表明及びそれと同等の行為は米国法典第18編第1001条に基づき、罰金または拘禁、もしくはその両方により処罰されること、そしてそのような故意による虚偽の声明を行なえば、出願した、又は既に許可された特許の有効性が失われることを認識し、よってここに上記のごとく宣誓を致します。

(Status: Patented, Pending, Abandoned) (現況: 特許許可済、係属中、放棄済)
(Status: Patented, Pending, Abandoned) (現況: 特許許可済、係属中、放棄済)

I hereby declare that all statements made herein of my own knowledge are true and that all statements made on information and belief are believed to be true; and further that these statements were made with the knowledge that willful false statements and the like so made are punishable by fine or imprisonment, or both, under Section 1001 of Title 18 of the United States Code and that such willful false statements may jeopardize the validity of the application or any patent issued thereon.

**Japanese Language Declaration**  
**(日本語宣言書)**

委任状：私は下記の発明者として、本出願に関する一切の手続きを米特許商標局に対して遂行する弁理士または代理人として、下記の者を指名いたします。  
 (弁護士、または代理人の指名及び登録番号を明記のこと)

**POWER OF ATTORNEY:** As a named inventor, I hereby appoint the following attorney(s) and/or agent(s) to prosecute this application and transact all business in the Patent and Trademark Office connected therewith: (*list name and registration number*)

- Norman F. Oblon, Reg. No. 24,618; Marvin J. Spivak, Reg. No. 24,913; C. Irvin McClelland, Reg. No. 21,124; Gregory J. Maier, Reg. No. 25,599; Arthur I. Neustadt, Reg. No. 24,854; Richard D. Kelly, Reg. No. 27,757; James D. Hamilton, Reg. No. 28,421; Eckhard H. Kuesters, Reg. No. 28,870; Robert T. Pous, Reg. No. 29,099; Charles L. Gholz, Reg. No. 26,395; Vincent J. Sunderdick, Reg. No. 29,004; William E. Beaumont, Reg. No. 30,996; Steven B. Kelber, Reg. No. 30,073; Robert F. Gnuse, Reg. No. 27,295; Jean-Paul Lavallee, Reg. No. 31,451; Stephen G. Baxter, Reg. No. 32,884; Martin M. Zoltick, Reg. No. 35,745; Robert W. Hahl, Reg. No. 33,893; Richard L. Treanor, Reg. No. 36,379; Steven P. Weihrouch, Reg. No. 32,829; John T. Goolkasian, Reg. No. 26,142; Marc R. Labgold, Reg. No. 34,651; William J. Healey, Reg. No. 36,160; Richard L. Chinn, Reg. No. 34,305; Steven E. Lipman, Reg. No. 30,011; Carl E. Schlier, Reg. No. 34,426; James J. Kulbaski, Reg. No. 34,648; Catherine B. Richardson, Reg. No. 39,007; Richard A. Neifeld, Reg. No. 35,299; J. Derek Mason, Reg. No. 35,270; and Surinder Sachar, Reg. No. 34,423, with full powers of substitution and revocation.

**書類送付先****Send Correspondence to:**

OBLON, SPIVAK, McCLELLAND, MAIER & NEUSTADT, P.C.  
 FOURTH FLOOR  
 1755 JEFFERSON DAVIS HIGHWAY  
 ARLINGTON, VIRGINIA 22202 U.S.A.

**直接電話連絡先：（名前及び電話番号）****Direct Telephone Calls to: (name and telephone number)**

(703) 413-3000

単独発明者または第一の共同発明者の氏名	Full name of sole or first joint inventor Masahiro SAITOU	
発明者の署名	日付	Inventor's signature <i>Masahiro Saitou</i> Date <i>4/Oct./1999</i>
住所	Residence Kanagawa-ken, Japan	
国籍	Citizenship Japan	
郵便の宛先	Post Office Address c/o Intellectual Property Division,	
	Toshiba Corporation, 1-1-1, Shibaura, Minato-ku, Tokyo, Japan	
第二の共同発明者の氏名	Full name of second joint inventor, if any Kazuo SAITO	
第二の共同発明者の署名	日付	Second joint Inventor's signature <i>Kazuo Saito</i> Date <i>4/Oct./1999</i>
住所	Residence Kanagawa-ken, Japan	
国籍	Citizenship Japan	
郵便の宛先	Post Office Address Same as above	

(第三以降の共同発明者についても同様に記載し、署名すること)

(Supply similar information and signature for third and subsequent joint inventors.)

## Japanese Language Declaration

(日本語宣言書)

第三の共同発明者の氏名	Full name of third joint inventor, if any Kazuhide MATSUMOTO	
第三の共同発明者の署名	日付	Third joint Inventor's signature <i>Kazuhide Matsumoto</i> Date 4/Oct./1999
住所	Residence Tokyo, Japan	
国籍	Citizenship Japan	
郵便の宛先	Post Office Address c/o Intellectual Property Division, Toshiba Corporation, 1-1-1, Shibaura, Minato-ku, Tokyo, Japan	

第四の共同発明者の氏名	Full name of fourth joint inventor, if any Masashi TAKAHASHI	
第四の共同発明者の署名	日付	Fourth joint Inventor's signature <i>Masashi Takahashi</i> Date 4/Oct./1999
住所	Residence Kanagawa-ken, Japan	
国籍	Citizenship Japan	
郵便の宛先	Post Office Address Same as above	

第五の共同発明者の氏名	Full name of fifth joint inventor, if any Masayuki ITOH	
第五の共同発明者の署名	日付	Fifth joint Inventor's signature <i>Masayuki Itoh</i> Date 4/Oct./1999
住所	Residence Kanagawa-ken, Japan	
国籍	Citizenship Japan	
郵便の宛先	Post Office Address Same as above	

第六の共同発明者の氏名	Full name of sixth joint inventor, if any Kunihiro WADA	
第六の共同発明者の署名	日付	Sixth joint Inventor's signature <i>Kunihiro Wada</i> Date 4/Oct./1999
住所	Residence Kanagawa-ken, Japan	
国籍	Citizenship Japan	
郵便の宛先	Post Office Address Same as above	

## Japanese Language Declaration

(日本語宣言書)

第七の共同発明者の氏名	Full name of <sup>seventh</sup> joint inventor, if any Kazutoshi TAKAISHI		
第七の共同発明者の署名	日付	Seventh joint Inventor's signature <i>Kazutoshi Takaishi</i>	Date 4/Oct./1999
住所	Residence Tokyo, Japan		
国籍	Citizenship Japan		
郵便の宛先	Post Office Address c/o Intellectual Property Division, Toshiba Corporation, 1-1-1, Shibaura, Minato-ku, Tokyo, Japan		

第四の共同発明者の氏名	Full name of fourth joint inventor, if any		
第四の共同発明者の署名	日付	Fourth joint Inventor's signature	Date
住所	Residence		
国籍	Citizenship		
郵便の宛先	Post Office Address		

第五の共同発明者の氏名	Full name of fifth joint inventor, if any		
第五の共同発明者の署名	日付	Fifth joint Inventor's signature	Date
住所	Residence		
国籍	Citizenship		
郵便の宛先	Post Office Address		

第六の共同発明者の氏名	Full name of sixth joint inventor, if any		
第六の共同発明者の署名	日付	Sixth joint Inventor's signature	Date
住所	Residence		
国籍	Citizenship		
郵便の宛先	Post Office Address		